|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Name and Address of Exporter** | | | **Name and Address of Importer** | | |
| AUSTRALIA | | | ARGENTINA | | |
| Import Permit No | |  |
| Description of Animal Reproductive Material / *Descripción del material reproductivo animal* | | | | | |
| Number *Cantidad* | Kind (Species and type; eg bovine semen) *Tipo (especie y tipo, v.g. semen bovino)* | Condition (Fresh/Frozen) *Estado (fresco/congelado)* | | Identification (straw numbers, packing list) *Identificación (numeros de pajuelas, lista de empaque)* | |
|  | Ovine/caprine semen / *Semen ovino/caprino* | Frozen / *Congelados* | | See Attachment 1 / *Ver Anexo 1* | |
|  |  |  | |  | |
|  |  |  | |  | |
| I........................................................ the Centre Veterainarian for ………………………………, after due enquiry, declare that:   1. ~~EXPORTING COUNTRY / DEL PAÍS EXPORTADOR~~ 2. ~~Australia is free from the following diseases as reported to the World Organisation for Animal Health (OIE), this status being recognised by the Argentine republic.~~   *~~Australia está libre de las siguientes enfermedades, según se informó a la Organización Internacional de Salud Animal (OIE), condición reconocida por la República Argentina:~~*   1. ~~Brucellosis (~~*~~B. abortus and B. melitensis~~*~~) /~~ *~~Brucelosis (B. abortus~~* ~~y~~ *~~B melitensis)~~* 2. ~~Foot-and-mouth disease without vaccination /~~ *~~Fiebre aftosa sin vacunación~~* 3. ~~Rift Valley fever /~~ *~~Fiebre del Valle del Rift~~* 4. ~~Vesicular stomatitis /~~ *~~Estomatitis vesicular~~* 5. ~~Tuberculosis (~~*~~M.bovis)~~* ~~/~~ *~~Tuberculosis (M.bovis)~~* 6. ~~Enzootic abortion of ewes /~~ *~~Aborto enzoótico de las ovejas~~* 7. ~~Maedi-Visna /~~ *~~Maedi-Visna~~* 8. ~~Peste des petits ruminants /~~ *~~Peste de pequeños rumiantes~~* 9. ~~Scrapie /~~ *~~Prurigo lumbar~~* 10. ~~Sheep and goat pox /~~ *~~Viruela ovina y caprina~~* 11. ~~Nairobi disease /~~ *~~Enfermedad de Nairobi~~* 12. ~~Contagious agalactia /~~ *~~Agalactia contagiosa~~* 13. ~~Caprine contagious pleuropneumonia /~~ *~~Pleuroneumonia contagiosa caprina~~* 14. ~~No cases of Schmallenberg disease or ovine pulmonary adenomatosis have been recorded in Australia.~~   *~~Ningún caso de enfermedad de Schmallenberg o de adenomatosis pulmonar ovina se ha registrado en Australia.~~*   1. ~~The donor animals have been in a country or area free of foot and mouth disease without vaccination for at least three (3) months prior to semen collection.~~   *~~Los donantes han permanecido en un país o zona libre de fiebre aftosa sin vacunación por lo menos (3) meses antes de la recolección de semen.~~*   1. The semen donor animal and its direct ascendants were born and raised in Australia ~~or in another country with equal or superior sanitary conditions, with respect to scrapie.~~   *El donante de semen y su ascendencia directa nacieron y fueron criados en Australia ~~o en otro país con igual o superior condición sanitaria respecto a prurigo lumbar.~~*   1. REGARDING THE SEMEN COLLECTION CENTRE (SCC) / *DEL CENTRO DE RECOLECCIÓN Y PROCESAMIENTO DEL SEMEN (CRPS)* 2. The semen has been collected in a Semen Collection Centre (SCC) that is registered and approved by the official veterinary service of Australia.   *El semen ha sido recolectado en un Centro de Recolección y Procesamiento de Semen (CRPS) registrado y aprobado por el servicio veterinario oficial de Australia*   1. The semen has been collected and processed under the supervision of the veterinarian in charge at the SCC.   *El semen ha sido recolectado y procesado bajo la supervisión del médico veterinario a cargo del CRPS.*   1. Diseases liable to be transmitted by semen were not detected at the SCC during the 60 (sixty) days prior to semen collection.   *Durante los 60 (sesenta) días previos a la recolección de semen, no se detectaron enfermedades transmisibles por semen en el CRPS*   1. REGARDING THE SEMEN DONOR ANIMALS / DE LOS DADORES DE SEMEN 2. The semen donor animals were born and raised in Australia and have remained in Australia until the conclusion of semen collection for export; **OR**   *Los donantes de semen nacieron y fueron criados en Australia y han permanecido en este país hasta que finalizó la recolección de semen para exportación;* ***O***  ~~In the case of imported animals, the semen donor anaimals have been in Australia for at least 60 (sixty) days prior to the collection of semen. They have come from countries or regions with equal or superior sanitary condition. The import complies with the conditions established in Chapter III of MERCOSUR RESOLUTION No 54/14 (sheep) or 55/14 (goats).~~  *~~En el caso de animales importados, los donantes de semen han permanecido en Australia durante por lo menos 60 (sesenta) días antes de la recolección de semen. Estos animales proceden de países o regiones con igual o superior condición sanitaria. Esta importación cumple con las condiciones establecidas en el Capítulo III de la RESOLUCIÓN DEL MERCOSUR N~~~~o~~ ~~54/14 (ovino) or 55/14 (caprino).~~*   1. The donor animals resided in establishments, including the SCC, where there have been no reported cases of:   *Los donantes permancieron en establecimientos, incluyendo el CRPS, en los cuales no se informaron casos de:*   * Lentivirus (caprine arthritis encephalitis) (*goats only)*, Akabane disease, and Border disease during three (3) years prior to the collection of the semen to be exported.   *Lentivirus (Artritis encefalitis caprina) (sólo cabras), enfermedad de Akabane y enfermedad de la frontera (Border disease) durante los tres (3) años previos a la recolección de semen a ser exportado;*   * Q fever during 12 (twelve) months prior to the collection of the semen to be exported; and   *Fiebre Q durante los doce (12) meses previos a la recolección del semen a ser exportado; y*   * Ovine epididymitis (*B. ovis*) (sheep only), paratuberculosis and bluetongue during six (6) months previous prior to the collection of the semen to be exported.   *Epididimitis ovina (B. ovis) (sólo ovejas), paratuberculosis y lengua azul durante los seis (6) meses previos a la recolección de semen a ser exportado.*   1. The donor animals were isolated for at least 30 (thirty) days under supervision of the SCC authorised veterinarian, before admission to the animal accommodation and SCC facilities for semen collection. Only those donors that demonstrated negative results to the required tests were admitted to the facilities.   *Los donantes fueron aislados durante por lo menos 30 (treinta) días bajo la supervisión del veterinario autorizado del CRPS, antes de ingresar a las instalaciones de alojamiento y recolección de semen del CRPS.* *Sólo aquellos donantes que presentaron resultados negativos a las pruebas requeridas fueron admitidos dichas instalaciones.*   1. The donor animals were not used for natural mating during their residence at the SCC, including the isolation period prior to admission to the SCC.   *Los donantes no fueron utilizados en monta natural durante toda su permanencia en el CRPS, incluyendo el período de aislamiento previo al ingreso al CCPS.*   1. The donor animals have remained under the supervision of the SCC authorised veterinarian and did not present clinical evidence of diseases transmissible by means of artificial insemination for a period of 30 (thirty) days after the collection of the semen to be exported.   *Los donantes han permanecido bajo supervisión del veterinario autorizado del CRPS y no presentaron evidencia clínica de enfermedades transmisibles por medio de la inseminación artificial durante un periodo de 30 (treinta) días posteriores a la recolección.*   1. The donor animals showed no clinical signs of foot and mouth disease on the day of semen collection or during the 30 days after collection.   *Los donantes no mostraron signos clínicos de fiebre aftosa al día de recolección de semen o durante los 30 días posteriores a la recolección*   1. REGARDING DIAGNOSTIC TESTS / DE LAS PRUEBAS DE DIAGNÓSTICO 2. The donor animals were, during the isolation period prior to admission to the SCC semen collection facilities, and every 6 (six) months while they remained at the facilities, subjected to diagnostic tests, which demonstrated negative results for the following diseases. The test method and sampling date are outlined in Attachment 1.   *Durante el período de aislamiento previo al ingreso a las instalaciones de recolección de semen del CRPS y cada seis (6) meses mientras permanecieron en dichas instalaciones, los donantes fueron sometidos a las siguientes pruebas diagnósticas, con resultados negativos. El método de la prueba y la fecha de la toma de la muestra se resumen en el Anexo 1.*   * 1. (*sheep only*) OVINE EPIDIDYMITIS (*Brucella ovis*): complement fixation test or ELISA test.   *(sólo ovejas) EPIDIDIMITIS OVINA (Brucella ovis): prueba de fijación de complemento o ELISA.*   * 1. BORDER DISEASE: ELISA test or Virus Neutralisation (VN), or Virus Isolation test (immunoperoxidase test or fluorescent antibody test).   *ENFERMEDAD DE LA FRONTERA (Border Disease}: Prueba de ELISA o de neutralización viral (VN) o prueba de aislamiento viral (prueba de immunoperoxidasa o prueba de anticuerpos fluorescentes).*   * 1. AKABANE DISEASE: ELISA test or Complement Fixation Test or Virus Isolation.   *ENFERMEDAD DE AKABANE: Prueba de ELISA o prueba de fijación de complemento o de aislamiento viral*.   1. In relation to bluetongue   *Con respecto a lengua azul:*   * 1. The donor animals were kept in a BTV free zone for at least 60 days before commencement of, and during, collection of the semen, OR   *Los donantes fueron mantenidos en una zona libre del virus de la lengua azul por lo menos durante los 60 días anteriores al comienzo de la recolección de semen y durante dicha recolección; O*   * 1. The donor animals were negative to an agar gel immunodiffusion (AGID) test or ELISA on the first day of semen collection and again between 21 (twenty-one) and 60 (sixty) days after the last collection; OR   *Los donantes tuvieron resultados negativos a la prueba de inmunodifusión en gel de ágar (AGID) o ELISA el primer día de la recolección de semen y nuevamente entre 21 (veintún) y 60 (sesenta) días después de la última recolección; O*   * 1. The donor animals were negative to a polymerase chain reaction (PCR) test on blood taken at intervals of 28 (twenty-eight) days during the semen collection period; OR   *Los donantes tuvieron resultados negativos en la prueba de reacción en cadena de la polimerasa (PCR) en sangre tomada con intervalos de 28 (veintiocho) días durante el periodo de recolección de semen;* ***O***   * 1. The donor animals were negative to a PCR test on a sample of frozen semen from each batch (collected from a donor animal on the same date).   *Los donantes tuvieron resultados negativos a la prueba de PCR en una muestra de semen congelado de cada partida (recolectada de un animal donante en una misma fecha).*   1. *(Goats only)* In relation to caprine arthritis encephalitis (CAE):   *(Sólo cabras) Con respecto a artritis encefalitis Caprina (AEC):*   * 1. The donor animals were negative to an ELISA test or agar gel immunodiffusion (AGID) test conducted between thirty (30) and 60 (sixty) days after the last collection for export.   *Los animales donantes tuvieron resultados negativos en una prueba de ELISA o de inmunodifusión en gel de agar (AGID) realizada entre los treinta (30) y sesenta (60) días después de la última recolección del semen a exportar.*   1. REGARDING THE COLLECTION, PROCESSING AND STORAGE OF THE SEMEN */ DE LA RECOLECCIÓN, PROCESAMIENTO Y ALMACENAMIENTO DEL SEMEN* 2. The semen has been collected, processed and stored in accordance with the established recommendations in the relevant chapter of the current OIE Terrestrial Animal Health Code.   *El semen ha sido recolectado, procesado y almacenado de acuerdo con las recomendaciones establecidas en el capítulo pertinente del actual Código Sanitario para los Animales Terrestres.*   1. Egg based products used as diluents for export semen have originated from a country or region reported to the OIE to be free from notifiable avian influenza and Newcastle disease, or are Specific Pathogen Free (SPF).   *Los productos a base de huevos utilizados como diluyentes del semen a exportar se han originado en un país o región notificada ante la OIE como libre de influenza aviar de declaración obligatoria y de enfermedad de Newcastle, o bien son huevos SPF (Specific Pathogen Free).*   1. If milk has been used in semen processing, it has originated from a country or region recognised by the OIE to be free from foot and mouth disease (with or without vaccination).   *En caso de utilizarse leche en el procesamiento del semen, ésta es originaria de o zona reconocida por la OIE como libre de fiebre aftosa (sin o con vacunación).*   1. The semen has been prepared and properly stored in clean, disinfected or new containers and the straws have been identified individually, including the date of collection. The semen has remained under the supervision of the veterinarian in charge at the SCC until the time of shipment.   *El semen ha sido preparado y adecuadamente almacenado en contenedores limpios y desinfectados o de primer uso, y las pajuelas identificadas individualmente, incluyendo la fecha de recolección. El semen ha permanecido bajo supervisión del veterinario a caro del CRPS hasta el momento de embarque.*   1. The liquid nitrogen used in the container was new and the semen to be exported was stored only with semen of an equal health condition.   *El nitrógeno líquido utilizado en el contenedor fue de primer uso y el semen a ser exportado fue almacenado sólo con semen de la misma condición sanitaria.*   1. The semen has not been exported earlier than 30 (thirty) days after collection during which period no clinical evidence of transmissible diseases has been reported at the SCCs or in the donors.   *El semen no ha sido exportado antes de los 30 (treinta) días posteriores a la recolección. Durante ese período, no se observó evidencia clínica alguna de enfermedades transmisibles en el CRPS ni en los donantes.*   1. ~~REGARDING THE SEALS /~~ *~~DEL PRECINTADO~~* 2. ~~Prior to shipment from the port of departure, the container has been sealed under the supervision of the official veterinarian of the exporting country, and the seal number was recorded on the certificate.~~   *~~Previo al embarque desde el puerto de partida, el contenedor ha sido precintado bajo la supervisión del Veterinario Oficial del país exportador y el número de precinto fue registrado en el certificado.~~* | | | | | |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |  |
| *Centre Veterinarian name (print)* |  | *Signature* |  | *Date* |

**OVINE/CAPRINE SEMEN FROM AUSTRALIA TO ARGENTINA /**SEMEN OVINO/CAPRINO DESDE AUSTRALIA A ARGENTINA

* 1. Name and Address of the Semen Collection Centre (SCC) / *Nombre y dirección del Centro de Recolección y Procesamiento de Semen (CRPS): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*
  2. SCC registration number / *Número de Registro del CRPS: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*
  3. Regarding the donor animal(s) / *En relación con el dador (ó los dadores):*

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Donor animal / *Donantes*** | | **Breed */ Raza*** | **Date of collection/ *Fecha de recolección*** | **No of doses / *No de dosis*** | **Straw Identification/ *Identificación de la pajuela*** |
| **Name / *Nombre*** | **Reg. No / *No de registro*** |
|
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Disease/ *Enfermedad*** | **Test method */ Método de la prueba*** | **Sampling date */***  ***Fecha de toma de la muestra*** | **Result / *Resultado*** | **Country/Zone Freedom/**  ***País/ Condición de libertad de la región*** |
| *Brucellosis (B.abortus & B. melintensis)* /  *Brucelosis* *(B.abortus y B. melintensis)* |  |  |  | Country Free / *Pais Libre* |
| Ovine Epididymitis */ (Brucella ovis)* (Sheep only)  *Epididimitis ovina* (Brucella ovis) (sólo ovejas) | ELISA/FC |  |  |  |
| Tuberculosis (*M.bovis*)/ *Tuberculosis (M.bovis)* |  |  |  | Country Free / *Pais Libre* |
| Border disease / *Enfermedad de la frontera* | ELISA/VN/AV |  |  |  |
| Akabane/  *Enfermedad de Akabane* | ELISA/FC/AV |  |  |  |
| Bluetongue/  *Lengua azul* | AGID/ELISA/PCR |  |  | Zone free / *Zona libre* |
| Enzootic abortion of ewes/ *Aborto enzoótico de las oveja* |  |  |  | Country Free / *Pais Libre* |
| *Maedi Visna* |  |  |  | Country Free / *Pais Libre* |
| Rift Valley Fever /  *Fiebre del Valle del Rift* |  |  |  | Country Free / *Pais Libre* |
| Foot and mouth disease without vaccination **/** *Fiebre aftosa sin vacunación* |  |  |  | Country Free / *Pais Libre* |
| Caprine arthritis-encephalitis  (goats only)  *Artritis encefalitis caprina*  *(sólo cabras)* | ELISA/AGID |  |  |  |

* 1. Number of containers imported (numbers and letters)/ *Cantidad de contenedores (números y letras):* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
  2. Number of doses exported / *Número de dosis exportadas:* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
  3. Means of transport/ *Medio de transporte:* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
  4. Point of departure from Australia /*Punto de salido desde Australia:* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_